|  |  |
| --- | --- |
| **624/625 The One With The Proposal**  [Scene: Monica, Chandler, and Phoebe's, Chandler is showing Ross, Rachel, Joey, and Phoebe his engagement ring again.]  **Ross:** God that is the most beautiful engagement ring ever!  **Rachel:** Yeah? Well, you should know. You’ve bought like a billion of ‘em.  **Ross:** Yeah, you didn’t get one.  **Chandler:** Okay, well tonight’s the big night.  Phoebe: Yeah!  **Joey:** Okay listen, how are you gonna ask her?  **Chandler:** It is going to be perfect. I am taking her to her favorite restaurant. I’m going to get her a bottle of the champagne that she really loves; therefore knows how expensive it is. Then when the glasses are full, instead of proposing a toast I’m just gonna propose.  Rachel: Ohh…  **Joey:** That sounds perfect!  Chandler: Yeah.  **Joey:** You’re gonna mess it up let me do it.  **Chandler:** I’m not gonna mess it up.  **Phoebe:** If she says no, can I have the ring?  **Chandler:** She’s not gonna say no.  Phoebe: If!  **Monica:** (entering) Hey!  **Ross:** Hey!  (Monica’s entrance makes Phoebe try to hide the ring by putting it in her mouth.)  Chandler: Hey!  **Phoebe:** (with her mouthful) Hi Monica.  (Monica goes into her room.)  **Chandler:** (To Phoebe) Give me it!  **Phoebe:** It’s gone.  Chandler: Phoebe!  (She takes it out of her mouth and hands it to him as Monica returns from her room and this time forcing Chandler to put the ring in his mouth.)  **Joey:** Hey!  **Chandler:** (with his mouthful) Hi Monica.  (She goes into the bathroom.)  **Phoebe:** (To Chandler) We’re practically kissing. (Makes a kissy face and winks at him.)  Opening Credits  [Scene: Central Perk, Monica, Chandler, Phoebe, and Joey are there as Rachel enters.]  **Rachel:** (entering) Hey!  Chandler: Hey!  **Joey:** Hey Rach!  **Rachel:** Are any of you guys free tonight? My boss is hosting this charity event for underprivileged kids and the more people I bring, the better I look. So, Monica? Chandler?  **Chandler:** (glaring at her) Well, Monica and Chandler can’t go. We’re going to dinner remember?!  **Rachel:** Oh my God, I’m so sorry.  **Monica:** What’s the big deal?  **Chandler:** I just get mad when Rachel doesn’t remember where we’re going.  **Joey:** Where are you going?  (Chandler stares at him.)  **Rachel:** How about you guys? (Points to Phoebe and Joey.)  **Phoebe:** Open bar?  **Rachel:** I think so.  **Phoebe:** I can do that for the kids.  **Joey:** Hey, y’know what? I’ll come too. I’m making money now; it’s about time I give something back.  **Chandler:** Well, you could also give back the money you owe me.  **Joey:** Okay. Have a benefit.  **Ross:** (entering) Hey!  **Rachel:** Hey! Ross, listen can you come to a charity event tonight?  **Ross:** Oh no, I have plans with Elizabeth.  **Chandler:** Oh, so you’re already doing your part for the kids.  **Ross:** I’m sorry, it’s just one of my last nights together before she leaves for camp—to be a counselor!  **Monica:** Ross let me ask you a question. All jokes aside, where is this relationship going?  **Chandler:** Wait a minute, all jokes aside? I didn’t agree to that!  **Monica:** Do you really see this as a long-term thing?  **Ross:** I don’t know.  **Phoebe:** Y’know, you are 12 years older than her.  **Ross:** Wait a minute, does-does everyone feel this way?  **All:** Yeah! Yeah, sort of. I’m sorry.  **Ross:** Uh-uh—Wow! Uh, I thought you guys were just like making jokes, I had no idea. What you know what? You guys are wrong. Uh yes, there is a chronological age difference but I never notice it. You know why? Because she is very mature. Besides, it doesn’t really matter to me what you guys think. I mean, I’m the one dating Elizabeth, not you!  **Joey:** That’s not what she said last night. (Ross glares at him.)  **Rachel:** See? Now, he could date her.  [Scene: Monica, Chandler, and Phoebe's, Chandler is practicing proposing.]  **Chandler:** Will you marry me? **Will** you marry me? (Makes like a gun with his fingers.) Hey, you marry me! (He gives up as Joey, Rachel, Phoebe, and Ross slink in all excited.) What’s going on little elves?  **Joey:** It’s the big night! We wanted to wish you good luck!  **Ross:** Yeah, yeah you have the ring?  **Chandler:** Yeah, right here in my pocket. (Pats his pocket. Phoebe smiles, goes over to hug him, and removes the ring from his pocket.) Pheebs?  **Phoebe:** Oh! Oop! (Hands him back the ring.)  **Chandler:** Okay, now will you guys get out of here? I want this is to be a surprise and she’s gonna know.  **Ross:** (to the rest of them) Yeah-yeah you guys. Get out of here!  (Monica enters from the bedroom.)  **Monica:** Hi guys.  **Chandler:** (To Monica) You are beautiful.  **Monica:** Oh, thank you! (The gang exhibits signs of quiet apprehension and wears knowing glances.) (Monica giggles.) What’s going on?  **Rachel:** (breaking up) We’re just really…very excited about this charity event that we have to go to.  [Scene: The Charity Event, they’re holding a silent auction, Rachel is looking at one of the items and Phoebe walks up and hands her a glass of wine.]  Phoebe: Here.  **Rachel:** Oh! Thank you!  **Phoebe:** So now what’s going on here?  **Rachel:** Uh well, uh this is a silent auction. They lay out all the stuff here and then you write down your offer and then the highest bid gets it.  **Phoebe:** No, I know what a silent is I meant, what’s going on with your hair?  **Rachel:** (suddenly worried) Uh, wh-why?  **Phoebe:** No! It’s nice!  (Rachel’s boss, Mr. Thompson walks up.)  **Mr. Thompson:** Nice to see you Rachel.  **Rachel:** Oh, hi!  **Mr. Thompson:** So glad you brought someone.  **Rachel:** Someone? I brought people. Mr. Thompson, this is Phoebe. Phoebe, this is Mr. Thompson. (She introduces them.) He’s the head of my department.  **Phoebe:** Oh, hi. (They shake hands.)  **Rachel:** And I also brought my friend Joey…  **Joey:** (behind them) Oh!! Shrimp toast! (Walks right past the little group on his way for the shrimp toast.)  **Rachel:** Well, y’know I-I don’t know where he is.  **Mr. Thompson:** Well, I hope you’re gonna bid on some things Rachel.  **Rachel:** Well, y’know what? Actually, I was about to bid on this lovely trip to Paris.  **Mr. Thompson:** Ohh, nice choice.  Rachel: Yeah.  Mr. Thompson: Good luck.  **Rachel:** Thank you. (Mr. Thompson walks away and after he’s left.) Okay, (writing her bid down) twenty dollars.  [Scene: Elizabeth’s Dorm Room, Ross is walking up to her door and knocks on it. Suddenly the door opens and Elizabeth drags him into the room.]  {Transcriber’s Note: Elizabeth has two friends in the room with her who are named in the credits, but not in this scene. So I’m just gonna guess since it doesn’t matter one way or the other. (The last part is to discourage e-mails, who cares if I got it right or not?)}  **Zoe:** Shut the door! Shut the door!! (Runs over and closes the door.)  **Ross:** What’s-what’s going on?  **Elizabeth:** The guys across the hall are throwing water balloons at us.  **Ross:** Oh, you have to call the police! That’s what I did to the kids in my building!  **Elizabeth:** No, it’s a water balloon fight! We started it!  **Ross:** Oh! (Does a laugh/groan.) Listen umm, I, I just stopped by to see if you wanted to see this play tonight. Umm, it’s supposed to be excellent. The director is the same…  **Elizabeth:** (ignoring him and picking up a pitcher) Who drank all the Kamikazes?  **Sarah:** (approaching with two filled balloons in her hands) Nobody! We put them in here! (Indicates the aforementioned balloons causing both of them to scream in delight and start drinking from the balloons.)  **Elizabeth:** (To Ross) You want some?! (Starts to squirt the Kamikaze at him.)  **Ross:** No! Okay! Okay! (Stops her.) Okay, look, can I, can I just-just talk to you for a second?  **Elizabeth:** Yeah, sure.  **Ross:** Uh, so this play umm, what do you think? It’s-it’s gotten great reviews! Y’know the uh…  (Suddenly the door opens and two guys come rushing in wielding water balloons.)  First Dorm Guy: Attack!  (They start lobbing the balloons in. Ross desperately tries to get out of the line of fire but is struck in the back. The girls all retreat to relative safety behind the couch.)  **Second Dorm Guy:** Put your balloons down!  **The Girls:** You put your balloons down!!  **First Dorm Guy:** You put your balloons down!!  (Both opposing camps start screaming at each other to drop their weapons and surrender. Finally, Ross steps in as a mediator.)  **Ross:** (screaming) Everybody **put** their balloons **down**!!! (There is a temporary cease fire.) Now this is a **nice** suit!! (Shows everyone where he was hit.)  [Scene: The Charity Event, Mr. Thompson is announcing the winners of the silent auction.]  **Mr. Thompson:** Our next item is the romantic trip to Paris. (Pause.) It goes to Emil Alexander high a high bid of 2,300.  **Rachel:** Ugh! So close!  (Phoebe returns a with a tray full of different kinds of drinks.)  **Phoebe:** Hey you guys! Look!  **Joey:** Hey!  **Phoebe:** I got me some drinks!  **Rachel:** What are you doing?  **Phoebe:** Open bar!  **Rachel:** Well now it’s an empty bar.  **Phoebe:** You just can’t stand anyone else enjoying themselves can’t you?  **Mr. Thompson:** And finally, our biggest item of the night, the 22-foot gentleman’s day sailer sailboat. The winning bid was a whooping $20,000! (Joey suddenly gets excited.)  **Joey:** I won! That was my guess!  **Rachel:** What?! What?! What?!  **Joey:** I guessed 20,000!  **Rachel:** Joey! It is an auction! You don’t guess, you buy!  **Joey:** What?! I don’t have 20,000!  **Mr. Thompson:** Congratulations on your new boat, Joey Tribbiani!!  (Everyone applauds and he stands up slowly.)  **Rachel:** Joey! Sit down! (Pulls him down.)  **Phoebe:** Forget her! You enjoy this!! (Pulls him back up and starts applauding again. Joey waves and does a salute.]  [Scene: A Restaurant, Monica and Chandler are sitting at a table. Monica is checking her makeup as Chandler suddenly has a horrifying thought and starts patting down his pockets until he finds what he’s looking for and sighs in relief.]  **Monica:** What are you doing?  **Chandler:** (trying to cover up why his hand is over his heart) One nation, under God. Indivisible with liberty and justice for all. (Laughs.) I remembered it. (It’s a butchered version of the Pledge of Allegiance of the United States for our foreign friends.) The champagne is here. (The waiter is delivering it and pouring two glasses.)  **Monica:** Are you okay?  **Chandler:** Yes! Yes! I’m good! Are you good? Are you good? Is everything—are you—are you perrr-perfect?!  **Monica:** Yeah. I’m okay. I’m actually—I’m a little cold, can I have your jacket?  **Chandler:** Oh, yeah. (Starts to take it off and then realizes) Uh, no you can’t have my jacket! Because then I would be cold! If you thought that you were going to be cold, you should’ve brought your own jacket. But uh, other than that, are you okay? Are you okay?  **Monica:** (laughs) Are you sure you’re okay?  **Chandler:** Yes! I’m fine. In fact I’ve been fine for a long time now and I think, the reason is you.  **Monica:** Ohh that’s sweet!  **Chandler:** Okay umm, before I meant you I had really little life and I couldn’t imagine growing old with…  (As he’s talking Monica notices someone familiar has just entered the restaurant. Let’s see; I seem to remember him driving a *Ferrari* in Hawaii solving crimes as a private investigator and as a certain eye doctor in more recent times.)  **Monica:** (interrupting him) Oh my God!  **Chandler:** (not knowing the true meaning of her exclamation) I know, but just let me say it.  **Monica:** Oh my God, Richard. (Yep, Richard’s back.)  **Chandler:** What?! I’m Chandler! (She nods towards the doorway, Chandler turns and looks) Oh, that’s Richard!  **Monica:** Oh God, maybe he won’t see us. Richard!  (Monica smiles then acts shocked. Chandler can’t believe she just did that.)  **Richard:** (approaching them with a woman in tow) Monica! Chandler!  **Chandler:** Hey-hey, hey! (Gets up and hugs him.) I don’t know why I did that!  **Monica:** Hey, it’s good to see you!  **Richard:** You too, you let uh, your hair grow long.  **Monica:** Yeah—Oh that’s right. You, you always wanted me too. Hey, I see you got your mustache back.  **Richard:** Well, my nose got lonely.  **Chandler:** (to Richard’s date) And uh, you don’t have a mustache which is good. (She just smiles.) I’m Chandler; I make jokes when I’m uncomfortable.  Richard’s Date: Hi, I’m Lisa.  Chandler: Hi.  **Richard:** Oh, I’m sorry. (Introduces them.) Lisa, (nodding at each) Monica, Chandler. We used to date.  **Chandler:** Richard! No one supposed to know about us! (Richard just smiles at him.) See I, did it again.  **Monica:** Chandler, wh-why don’t we sit down?  **Chandler:** Yeah, I’ll sit down. (He slides back into his chair.)  **Monica:** (to Richard) It’s good to see you  **Matire'd:** (to Richard) You’re table’s ready sir.  **Richard:** Oh. Good to see you guys.  **Chandler:** Yes. (Thinking he’s gone.)  **Matire'd:** (motioning to the empty table next to Monica and Chandler’s) Or if you prefer, this table is available.  **Richard:** That might be fun. (Richard and Lisa sit down.)  Commercial Break  [Scene: The Charity Event, Rachel, Phoebe, and Joey are sitting at their table.]  **Rachel:** **What** were you thinking?!  **Joey:** I didn’t know it was an auction!  Rachel: Wh?!  **Joey:** I figured, take a guess, help a charity, free boat!  **Rachel:** Why would a charity give away a free boat?!  **Joey:** I don’t know! Charity?  Rachel: Ugh!  **Phoebe:** Well, just buy the damn boat! (She’s still working her way through her tray of booze.)  **Rachel:** Phoebe, don’t you think you’ve had enough to drink?  **Phoebe:** I’m just helping the kids!  **Rachel:** How is you drinking helping the kids?  **Phoebe:** Because the more I drink, the less there is for the kids to drink.  **Mr. Thompson:** (approaching) Mr. Tribbiani.  **Joey:** Oh hi!  **Mr. Thompson:** Your generous contribution brings us a big step closer to building the youth center.  **Joey:** Just out of curiosity, how-how much is that boat worth?  **Mr. Thompson:** I think it was valued at 19,000  **Joey:** (To Rachel) Hey, I was pretty close. (She just glares at him.) Uhh, so bad news. Umm, I can’t buy the boat, I don’t have any money.  (Mr. Thompson looks shocked and at Rachel, she suddenly starts laughing.)  **Rachel:** Joey! Joey, good one! (Mr. Thompson starts to laugh.)  **Mr. Thompson:** That’s good. Very good! (Walks away.)  (After he’s left, Rachel stops laughing and glares at Joey again.)  **Joey:** So uh listen, I think I’m gonna take off now. (Starts to get up.)  **Rachel:** (stopping him) Hey! You…can’t…leave Joey! You agreed to buy that boat, all right?! That is a contract! And plus if you leave, my boss is gonna kill me!  **Joey:** Well, what am I gonna do Rach?! I don’t have that kind of money!  **Rachel:** I know. Okay. (Whispering and thinking.) Okay. Okay. All right. All right, this is what we’re gonna do, we are gonna go to the next highest bidder, and we are just gonna let them buy it, and then you’re just gonna pay the difference.  **Joey:** Okay.  Rachel: Okay.  **Joey:** Look, I don’t know why the kids need a youth center anyway! Y’know? They should just watch TV after school like I did and I turned out fine!  **Rachel:** Not great.  [Scene: The Restaurant, Monica and Chandler’s and Richard and Lisa’s tables have been pushed together and they’re all eating and talking.]  **Monica:** And so, we’re hiding in the bathroom.  **Richard:** And-and then I sneak out and before Monica can her parents come in.  **Monica:** So I hide in the shower and the next thing you know they’re going at it right on the bathroom floor.  **Lisa:** (laughing) Oh my God!  {Transcriber’s Note: For further reading on the above story, please check out [The One Where Joey Moves Out](http://thecfsi.com/season2/216jmo.htm).}  **Chandler:** I got a good one, I got a good one! I once walked in on both my parents making love to the same guy.  (An awkward silence ensues.)  **Richard:** It’s so great seeing you guys again. I’d like to make a toast. (Everyone raises their glasses) Uh, as a poet once said, "In the sweetness of friendship, let there be laughter and sharing of pleasures for in the due of little things the heart finds it’s morning and is refreshed."  Monica: Ohh.  Chandler: What?!  (They all drink.)  [Scene: Monica, Chandler, and Phoebe's, Monica and Chandler are returning to find Ross is there waiting for them.]  **Ross:** Oh my God, you guys!! (He’s excited about what he thought happened.)  **Chandler:** (stopping him from going any further) Before you say anything, have we got a story for you! Guess who we bumped into at dinner!  **Ross:** Who?  **Chandler:** Richard!  **Ross:** What? (Excited) A-ohh! (Realizes) Ohh. Oh that’s right that’s right. That’s Richard’s favorite place too.  **Chandler:** Oh you knew that. Good!  **Monica:** I thought you were going out with Elizabeth.  **Ross:** Yeah, I was but uh, she was a little busy with a water balloon fight.  **Monica:** Oh Ross, sometimes grown-ups have commitments they just can’t get out of!  **Ross:** Y’know, maybe she is too young for me. Y’know, when I was over there and she was running around with her friends, I felt like I was a baby-sitter. I finally started to see what you guys were talking about. I don’t know what to do.  **Monica:** Why don’t you just weigh out the good stuff about the relationship against the bad stuff. I mean that’s what I did when I first (looks at Chandler and pauses) weighing stuff.  **Ross:** Okay umm, bad stuff. Well, I’m-I’m 12 years older than she is.  **Monica:** If the school finds out you’re fired.  **Ross:** Hmm.  **Monica:** She’s leaving for three months.  Chandler: For camp!  **Ross:** Okay, good stuff. Umm, well she’s-she’s sweet and pretty and…  **Monica:** Look Ross, the only question you need to ask is, "Do you see a future?" I mean like do you see yourself marrying her? (Ross pauses in consideration.) Oh my God! You did it already! You married her, didn’t you?!  **Ross:** No! No! I…didn’t do that. It’s just… Okay, honestly no. I don’t, I don’t see a big future with her.  **Monica:** Okay well I think…that’s your answer.  **Ross:** I’ve got to talk to her. Ugh, I hate this part.  **Chandler:** Hey, you have to forget about Elizabeth. I mean if you’re not careful you may not get married at **all** this year!  [Scene: The Charity Event, Rachel and Phoebe are sitting at the table as Joey approaches.]  **Joey:** Rach! Rachel! Okay, the next highest bidder is at table one.  **Rachel:** Oh great!  **Joey:** (To Phoebe) Oh and uh the guy who got the Paris trip is at table four.  **Phoebe:** Oh, okay.  **Rachel:** (To Phoebe) Why do you care about the guy who won the Paris trip?  **Phoebe:** It’s a trip for two! (She gets up and takes off her blouse-type thingy she’s wearing over her dress.) Excuse me. (She walks over to table four.) Excuse me, is the person who won the Paris trip at this table?  Emil Alexander: That was me.  **Phoebe:** Oh, en chante. (She holds out her hand for him to kiss it, but he only shakes it.)  {Transcriber’s Note: Please correct my French [here](G://data/english%20study/scripts/6/mailto:Ericaasen1@aol.com).}  [Cut to Joey and Rachel approaching table one.]  **Joey:** Uhh, excuse me is there a Mr. Bowmont at this table?  Mr. Bowmont: That’s me.  **Joey:** Ahh, yes. (Pushes Rachel in front of himself so that she could do the talking.)  **Rachel:** Oh well, hello. This is your lucky day Mr. Bowmont, the uh gentleman day sailer as just become available again and I believe that you made a bid of $18,000.  **Joey:** You-you have to pay that! It’s not just a guess.  **Rachel:** (To Joey) Okay. Okay. (Shushes him.)  **Mr. Bowmont:** I was actually relieved uh I didn’t win the boat. My wife would’ve killed me.  Rachel: Ohh…  **Joey:** Are you kidding me?! She’s gonna this boat!  **Rachel:** Y-Yeah! What-what is your wife’s name?  Mr. Bowmont: It’s Pam.  **Rachel:** Pam! Oh God okay, just imagine this, "The Pam."  **Joey:** Aw-awww!  **Mr. Bowmont:** I don’t think she’d like that.  **Rachel:** Okay, uh-uh imagine this, "The Mr. Bowmont."  **Joey:** Oooooh…  **Mr. Bowmont:** I don’t think so dear.  **Rachel:** Okay look, let me paint you a little picture. (She sits down next to him.) All right, you are settin’ sail up the Hudson! You’ve got the wind in your h—(sees that he’s bald)—arms! You-you get all that peace and quiet that you’ve always wanted! You get back to nature! You can go fishin’! You can—ooh, you can get one of those little hats and have people call you captain, and then when you’re old, Cappy.  **Mr. Bowmont:** What the hell, it’s for a good cause! All right!  **Joey:** No way! It’s mine!!  **Rachel:** (To Joey) What?! What?!  **Joey:** All that stuff you just said? I want that!  **Rachel:** But Joey you don’t have $20,000!  **Joey:** Who cares?! I-I’ll make payments, whatever it takes, I want the Mr. Bowmont!!  [Scene: Monica, Chandler, and Phoebe's, Monica is taking out the garbage as Phoebe and Joey enter. Phoebe gasps.]  **Joey:** Oh my God, you’re back!  **Phoebe:** Ohh, let me see it! Let me see your hand! (Chandler is frantically trying to wave them off.)  **Monica:** Why do you want to see my hand?  **Phoebe:** I wanna see what’s in your hand. I wanna see the trash.  **Joey:** Yeah.  (Chandler puts his face in his hands as Joey and Phoebe start to examine the trash.)  **Phoebe:** Eww! Oh, it’s all dirty. You should throw this out.  **Monica:** (suspiciously) Okay. (Exits to carry out Phoebe’s wishes.)  **Chandler:** (after the door closes) What did you guys just do?!  **Phoebe:** What happened?  **Chandler:** Richard was there so I couldn’t do it!  **Joey:** What?! Noooo… (Phoebe gasps.)  **Chandler:** I’m gonna do it tomorrow y’know, and-and surprise her, but now you’ve ruined it!  **Joey:** We didn’t ruin it!  **Chandler:** Who walks into a room and asks to see a person’s hands?!  **Phoebe:** Well, a palm reader, a manicurist, a hand doctor…  **Joey:** **Glove** salesman!  **Phoebe:** Good one! Yeah.  **Chandler:** This is terrible. What am I going to do?  **Phoebe:** Look, she only suspects something okay? She doesn’t know for sure, so just throw her off the track.  **Chandler:** That’s right, I can throw her off. I can make her think marriage is the last thing on my mind.  **Phoebe:** Yeah! Yeah! Convince her that-that you’re scared of commitment! Convince her that you’re a little coward!  **Chandler:** I can do that, I’ve had 30 years of practice.  **Joey:** Hey, being you is finally gonna pay off! (They give each other fives.)  **Monica:** (entering) I had to go all the way to the basement because some idiot keeps stuffing the trash chute with pizza boxes!  **Joey:** That guy’s still doing that?!  **Rachel:** (entering) Hey! (Sees Monica, gasps, and runs over to her.) Oh my God you’re here, let me see your hand!!  **Phoebe:** No, you’re too late!!! She already took out the trash!!!  [Scene: Outside of Elizabeth’s dormitory, Ross is exiting after breaking up with her and we can hear his thoughts.]  **Ross:** (in his head) Wow! I have never had such a healthy break-up! She was such a grown-up about it! She didn’t seem too immature for me! Did I just make a huge mistake?  **Elizabeth:** (sticking her head out her window) Ross! Wait!  **Ross:** Elizabeth, thank God! I was just thinking about…  **Elizabeth:** You suck!!  **Ross:** What?!  (She throws a water balloon at him and hits him on the head and hits him again at the waist with another one.)  **Ross:** Okay, break-up’s still on!  [Scene: Central Perk, Chandler is looking out the window and Joey is sitting on the couch.]  **Chandler:** Okay, okay, here she comes! (Sits on the couch next to him.) How do I look? Do I look like a guy who doesn’t want to get married?  **Joey:** Yeah! And also, a little like a French guy. (They both squint at each other.) I never noticed that before.  **Monica:** (entering) Hi guys!  **Joey:** Hey!  Chandler: Hey!  **Monica:** What are you up too?  **Chandler:** Oh, just hanging out, talkin’ about uh, websites. (Joey laughs.) Yeah, we saw this really interesting website about marriage and how totally unnecessary it is and how its just a way for the government to keep tabs on you.  **Joey:** (laughs) Yeah, Big Brother.  **Monica:** Well that’s a little crazy. Although I am y’know glad to hear that you’re branching out on what you look at on the Internet.  **Chandler:** Yeah, well… Y’know, it just got me thinking though, why would anybody ever want to get married huh?  **Monica:** Why?! To celebrate your relationship! To solidify your commitment! To declare your love for one another to the world!  Chandler: Eh…  **Monica:** Okay well that’s good to know.  (We hear the backup horn of a truck and see through the window that the Mr. Bowmont has arrived.)  **Joey:** (all excited) The Mr. Bowmont’s here!!! (Jumps over the back off the couch and runs out into the street.)  [Scene: Monica’s Restaurant’s kitchen, she’s cooking as a waitress sticks her head in.]  **Waitress:** Hey Monica, there’s a customer who wants to complement the chef, should I let him in?  **Monica:** Sure, I love this part! (Starts to look busy.)  **Waitress:** (to the customer) Come on in.  (The customer turns out to be…)  Richard: Hi!  **Monica:** Richard!  **Richard:** Actually, I’m not here to complement the chef.  **Monica:** Ohh… Oh, that’s okay I hate when people come back to complement the chef. Like I have nothing better to do! So what’s up?  **Richard:** Well, it was great seeing you the other night.  **Monica:** Oh, good to see you too. Did you come down here to tell me that?  **Richard:** No! I came here to tell you something else. (Pause) I came here (Pause) to tell you I still love you.  Commercial Break  [Scene: Monica’s Restaurant, continued from earlier.]  **Monica:** What uh—What did you—What?!  **Richard:** I still love you. And I know I probably shouldn’t even be here telling you this, I mean you’re with Chandler a guy I really like, and if you say he’s straight I’ll believe you! After seeing ya the other night I knew if I didn’t tell ya I’d regret it for the rest of my life. Letting you go was the stupidest thing I ever did.  **Monica:** Y’know you’re really not supposed to be back here!  **Richard:** Well yeah, I’m sorry. I know this is the wrong time and the wrong place but I had to tell ya! I wanna spend my life with you. I wanna marry you. I wanna have kids with you.  **Monica:** Oh God… (Starts looking around.) Why don’t they put chairs back here?!  **Richard:** I know this is crazy but am I too late?  **Monica:** What the… Yes you’re too late! Where was all this three years ago?!  **Richard:** Well I know I was an idiot! And I tried to forget you, I really did! Y’know after we had lunch last year I spent **six** months in Africa trying to get you out of my head!  **Monica:** What were you doing in Africa?  **Richard:** Working with blind kids.  **Monica:** Ohhh! What are you doing to me?! Oh look, I-I… I’m sorry but umm, this-this-this-this is not going to happen.  **Richard:** Okay that’s fine, I’ll walk away. And I’ll never bother you again, but **only** if you tell me Chandler’s willing to give you everything I am.  **Monica:** Well he is! Yeah, I mean marriage is all he talks about! My goodness, in fact, I’m the one that’s making **him** wait!  **Richard:** You are?  Monica: Yeah!  Richard: Why?  **Monica:** Why? Because of the government.  [Scene: Central Perk, Rachel is bringing Phoebe some coffee.]  **Rachel:** Isn’t it incredible?! Monica and Chandler, gettin’ married.  **Phoebe:** I know, they’re gonna be **so** happy together.  **Rachel:** Ohh… I mean two best friends falling in love, how often does that happen?  **Phoebe:** **Not** that often!  **Rachel:** No! I’m so happy for them!  **Phoebe:** Me too! So happy for them!  **Rachel:** I’m so happy and not at all jealous.  **Phoebe:** Oh no! No God, definitely not jealous!  (They both take a drink of coffee.)  **Rachel:** I mean I’m probably 98% happy, maybe 2% jealous. And I mean what’s 2%? That’s nothing.  **Phoebe:** Totally. I’m like 90/10.  **Rachel:** Yeah me too.  (Joey enters looking like Captain Stubing from the *Love Boat*.)  **Joey:** Hey uh, have you guys scene Chandler?  **Rachel:** (staring at him) Wh—no, but y’know who did stop in here looking for ya, Tennille.  [Scene: A Pizza Joint, Chandler and Monica are eating lunch.]  **Monica:** So that marriage stuff that you were saying yesterday, you don’t really believe that do you?  **Chandler:** Sure I do. In fact, I think the whole concept of marriage is unnatural. I mean look at pigs. Let’s take a second here and look at pigs. Okay pigs don’t mate for life. I mean a pig can have like a hundred sexual partners in a lifetime, and that’s just an ordinary pig not even a pig that’s good at sports!  **Monica:** Yeah, but that’s **pigs** not people!  **Chandler:** If marriage worked, I’d be all for it. But do you know what the divorce rate in this country is? 97%.  **Monica:** Wait a minute. Are you honestly telling me that-that you may **never** want to get married?  **Chandler:** Well, never say never but y’know probably uh yeah, never.  **Monica:** Oh my God! Then-then-then what are we even doing?! What is this?!  **Chandler:** Whoa! Whoa! Whoa! What is all this pressure?! Is this some new kind of strategy? Why don’t you put down your copy of ‘The Rules’ huh mantrap?!  **Monica:** Y’know what?! I gotta go! Ugh!  (She gets up and storms out. The people at the other tables are staring at Chandler.)  **Chandler:** (to them) It’s okay, I got a plan.  [Scene: Central Perk, Phoebe and Rachel are still talking.]  **Rachel:** We’re gonna find love!  **Phoebe:** Definitely!  **Rachel:** Yeah, I’m pretty confident about that. That’s what makes it so easy for me to be 80% happy for Monica and Chandler! It would be nice to have a little guarantee though.  **Phoebe:** What do you mean?  **Rachel:** Well y’know, some people make deals with a friend, like if neither of them are married by the time they’re 40, they marry each other.  **Phoebe:** You mean a backup?  **Rachel:** Exactly!  **Phoebe:** Yeah, yeah I got that.  **Rachel:** You do?  **Phoebe:** Hm-mmm.  Rachel: Who?  Phoebe: Joey.  **Rachel:** Joey?!  Phoebe: Yeah!  **Rachel:** Are you serious?!  **Phoebe:** Yeah, I locked him years ago!  **Rachel:** Wh… So… If neither of you are married by the time you’re 40, you’re gonna marry Joey.  **Phoebe:** Yep, we shook on it. Yeah but believe me that is not how he wanted to seal the deal.  **Rachel:** Oh, seriously?  **Phoebe:** Ohh, yeah. I think his exact words were… (She makes two clicking sounds with her tongue and purrs.)  **Rachel:** Charming.  **Phoebe:** Well hey, it’s just a backup.  Rachel: Yeah.  [Scene: Joey and Rachel's, Joey, still looking like Captain Stubing, is practicing his slipknots as Monica enters.]  **Joey:** Hey Monica!  **Monica:** Have you seen Rachel? Or a mirror?  **Joey:** This is for my boat, pretty cool huh?  **Monica:** Yeah, it’s great.  **Joey:** Whoa-whoa, what’s the matter?! Talk to the captain!  **Monica:** I’m just having one of those days where you realize you’re in a dead-end relationship!  **Joey:** Chandler giving you a hard time huh?  **Monica:** It’s not like I want to get married tomorrow! It’s just that I-I’d like to believe that I’m in a relationship that’s actually going somewhere, that I’m not just wasting my time!  **Joey:** Well, you know Chandler.  **Monica:** No I don’t know Chandler! Not anymore! It’s like it’s like something’s changed.  **Joey:** Maybe you changed?  **Monica:** I didn’t change!  **Joey:** Maybe that’s the problem.  **Monica:** What?!  **Joey:** Chandler is a complex fellow, one who is unlikely to take a wife.  **Monica:** Is that some kind of boat talk?  **Joey:** I don’t know! (All excited) I haven’t totally decided how to talk on my boat yet.  **Monica:** What does he think? Does he think I’m just gonna wait around for nothing?  **Joey:** Monica face it, Chandler is against marriage. And-and always will be!  **Monica:** (starts for the door) Well there’s some people who do want to marry me.  **Joey:** There are?  **Monica:** Yeah! Richard!  **Joey:** R-R-Richard said he wants to marry you?! (Monica nods yes.) And-and Chandler’s tellin’ ya how much he hates marriage?!  **Monica:** That’s right.  **Joey:** Chandler **loves** marriage!!  **Monica:** You just told me that he hates marriage! That-that he’s a-a complex fellow who’s unlikely to take a wife! That-that he’s against marriage and always will be!  **Joey:** You got **that** from what I said?!  [Scene: Ross's apartment, Ross is watching a show about the extinction of the dinosaurs.]  **Narrator:** When the Cretaceous period ended, the dinosaurs were gone.  **Ross:** What happened you guys?  (There’s a knock on the door, he shuts the TV off, and answers it.)  **Ross:** Rach!  **Rachel:** Hey you!  **Ross:** Hey, come on in.  **Rachel:** Oh thank you. Hey y’know, I’m so sorry to hear about you and Elizabeth.  **Ross:** Oh, thanks. Yeah, I really thought we’d be able to make it work, but uh, I guess it just wasn’t meant to be.  **Rachel:** Yeah, love. It’s a tricky business isn’t it?  **Ross:** I guess so.  **Rachel:** So what do you say we make a pact? If you and I are both single by the time we’re 40, we get married. I mean, we know each other, we like each other, and we’ve-we’ve already slept together so y’know there’ll be no surprises there! You know what I mean? No like, "What’s that?!"  **Ross:** Right. Ohh! You-you want me to be your backup.  **Rachel:** Exactly.  **Ross:** Ohh, yeah I already have one.  **Rachel:** What? Who?  **Ross:** Phoebe.  **Rachel:** Phoebe?! Wait a—but-but she just, she said that Joey was her backup.  **Ross:** Ohh, I don’t think so.  **Rachel:** Ross! I just had a conversation with her, and she said that she and Joey made a deal!  **Ross:** That’s impossible! I mean **we** have had a deal for years! We-we-we shook on it, although believe me she wanted to do a lot more than that.  [Scene: Monica, Chandler, and Phoebe's, Chandler is entering to find Joey, still looking like Captain Stubing, on the phone.]  **Joey:** Where the hell have you been?!  **Chandler:** I was making a coconut phone with the professor.  **Joey:** Richard told Monica he wants to marry her!  Chandler: What?!  **Joey:** Yeah! Yeah, I’ve been trying to find ya to tell to stop messing with her and maybe I would have if these (lifts a leg) damn boat shoes wouldn’t keep flying off!  **Chandler:** My—Oh my God!  **Joey:** I know! They suck!!  **Chandler:** He’s not supposed to ask my girlfriend to marry him! I’m supposed to do that!  **Joey:** I know!  **Chandler:** Well what… Y’know what I’m gonna do? I’m gonna go over there; I’m gonna kick his ass! (Pause) Will you help me?!  **Joey:** Look, Chandler I don’t think us getting our asses kicked is a solution. Okay? Just **go** and find Monica!  **Chandler:** You’re right.  **Joey:** Yeah!  **Chandler:** Okay. (Starts running for the bedroom) I’m gonna get the ring! I’m gonna get the ring! (Does so) I’m gonna go find her and (starts running for the door) I’m just going to propose!  **Joey:** Okay.  **Chandler:** Okay great.  **Joey:** Dude-dude-dude!  Chandler: What?!  **Joey:** Let me know about that coconut phone, it might great for the boat.  Commercial Break  [Scene: Richard’s Apartment, he’s smoking a cigar and reading a book as there is a knock on the door. He gets up and opens the door to reveal…]  Monica: Hi.  Richard: Hi.  **Monica:** I don’t know why I’m here.  **Richard:** I didn’t ask. You wanna come in?  **Monica:** I don’t know.  **Richard:** Oh, okay. Well, I’ll just leave the door open and go sit on the couch. (Does so.)  **Monica:** (entering) Chandler is such an idiot!  **Richard:** (standing up quickly) Drink?  **Monica:** Yeah, I’ll have a scotch…  **Richard:** …on the rocks with a twist? I remember. (Goes to make her drink.)  **Monica:** (moving over to the couch) Still smoking cigars?  **Richard:** Uh, no! No! That’s…art! If it bothers you I can put my art out.  **Monica:** No that’s, that’s okay.  **Richard:** So Monica let me ask you a question. Y’know, since we broke up do you ever, think about me?  **Monica:** Uh yeah, I-I actually I thought about you a couple months ago.  **Richard:** Oh really?  **Monica:** Yeah but it was because I-I had an eye exam and I don’t like my new eye doctor.  **Richard:** Who is it?  **Monica:** Edward Nevski?  **Richard:** Yeah he’s no good. Do you ever (pause) think about me in a (pause) non-eye doctor way?  Monica: No.  Richard: Ahh.  **Monica:** But getting over was the hardest thing that I’ve ever had to do. And I never let myself think about you.  (Richard mouths, "Wow!")  [Scene: Central Perk, Phoebe is reading as Rachel enters.]  **Rachel:** Phoebe! You picked Joey and Ross?! You can not have two backups!  **Phoebe:** Of course I can! It’s just good sense to backup your backup! Look, I’ve already lost Chandler!  **Rachel:** What?!  **Joey:** (entering) Hey!  **Ross:** (entering) Hey!  **Joey:** Phoebe! We’re both (points at Ross and himself) your backup?!  **Ross:** Phoebe, how could you do this to me?!  **Phoebe:** I don’t—Look I don’t know what you’re complaining about now? You were both aware of the situation!  (At the same time.)  **Joey:** No we weren’t!  **Ross:** I was not!  **Phoebe:** Okay, this kind of back talk is not gonna fly when we’re married!  **Rachel:** Phoebe you can’t have both of them! You have to pick one!  **Joey:** Pick me!!  **Ross:** No! Pick me! I don’t want to end up an old maid!  **Phoebe:** All right well let’s see, Ross is a good father, but Joey has a boat—This is hard!  **Joey:** This is crazy! Hey look, I wanna switch to Rachel!  **Ross:** Ooh, I wanna switch to Rachel too!  (Rachel gets all happy.)  **Phoebe:** No wait! Just—Okay—Just wait! You guys! Wait you guys! Don’t make any rash decisions, okay? Just remember my promise, when we get married, three times a week.  **Rachel:** Oh God, Phoebe!  **Phoebe:** (To Rachel) I’m talking about massages.  Rachel: Oh.  (She turns her head away and when she’s not looking, Phoebe shakes her head and mouths, "No, I’m not." Both Joey and Ross smile, look at each other, and then stop smiling.)  **Rachel:** Okay, y’know what?! I know-I know how to settle this! All right here, this is what we’re gonna do! I’m gonna write Joey on one napkin (does so) and I’m gonna right Ross on the other napkin (does so) and we are going to pick one! And that person is going to be our backup! Okay?  **Joey:** Okay that’s fair.  **Ross:** All right.  Phoebe: Good!  (Rachel mixes them up in her hands, moves them all around, and puts her hands behind her back.)  **Rachel:** Pick one.  **Phoebe:** Left! (Rachel hands her the napkin in her left hand and they both unfold and read them.) Thank you.  **Rachel:** You’re welcome.  **Phoebe:** (reading) Ross!  **Rachel:** (reading) Joey! (Pause) We should just switch.  **Phoebe:** Yeah absolutely! (They both switch.)  **Joey:** Yeah.  [Scene: Richard’s Apartment, Monica is looking around and notices an African mask hanging on the wall.]  **Monica:** (to the mask) I missed you-you ugly, flat faced old freak!  **Richard:** Excuse me?  **Monica:** Oh! (Laughs and points at the mask.) Him.  **Richard:** Oh. (Laughs.) Whew!  **Monica:** I missed this apartment! Now, this is a grown-up’s apartment! Y’know, I-I should be with a grown-up, do you know what I mean?!  **Richard:** Yeah! You’re saying, you need to be with someone more mature. Maybe someone with, a license to practice medicine. Or a mustache.  **Monica:** Y’know, let’s face it, I’m not a kid anymore! I-I need to be with someone who-who wants the same things that I do! I mean coming to my place of work and telling me that you love me, I want that! Talking about pig sex over lunch, I **don’t** want that!  **Richard:** I think that’s fair.  **Monica:** Fair? Please don’t even talk to me about fair! Fair would’ve been you wanting to marry me back then! Or fair would’ve been Chandler wanting to marry me now! Believe me, **nothing** about this is fair! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing! Nothing!  **Richard:** It’s okay! Shh! Hey. Hey. (Hugs her) Shhhh.  **Monica:** Nothing. (She backs away a little bit but is still in his arms and looks up at his eyes.) I don’t kn—Umm. I don’t know. Umm…  **Richard:** I know. (Backs away.)  **Monica:** Y’know, I-I… I have to figure…some st—Y’know, some stuff before I can…  **Richard:** Yeah, I understand. Take as much time as you want. (Pause) Ten, even twenty minutes if you need it. I’ll be here. Not smoking. (Monica leaves.)  [Scene: Richard’s Apartment, time lapse. Richard is smoking as he hears a knock on the door. He quickly puts out his cigar and opens the door.]  **Richard:** Chandler.  **Chandler:** Where is she? I’m not scared of you! (Averts his eyes and walks in.)  **Richard:** She’s not here and please come in.  **Chandler:** (examining the coffee table) Scotch on the rocks, with a twist, on a coaster? Ha-ha, Monica! Monica!  **Richard:** Okay, she was here, but she left.  **Chandler:** Well where did she go?  **Richard:** Well she said she had to think things over.  **Chandler:** Oh my God, I can’t believe this! Y’know, I thought…I thought you were a good guy.  **Richard:** Oh, hey look nothing happened.  **Chandler:** Nothing happened? Nothing? So you didn’t tell my girlfriend that you love her?  **Richard:** Well all right, one thing happened?  **Chandler:** Y’know what? I can’t believe this! Do you know what you did? My girlfriend is out there thinking things over! You made my girlfriend think!!  **Richard:** Well I’m sorry.  **Chandler:** And what does she have to think about? I love her!  **Richard:** Well, apparently I’m willing to offer her things that you are not.  **Chandler:** But I **am** willing to offer her all those things. This was just a plan, y’know? A way to throw her off course so that when I offered her all these things, she’d be surprised!  **Richard:** Well if it helps, it worked very well.  **Chandler:** It was working until you showed up, you big tree! I mean, this isn’t fair. You had your chance with her! You had your chance and you blew it! And this is my chance and I am not going to blow it because **we** are meant for each other! And this is all just been one stupid mistake! (Sits down heavily.) I was gonna propose tonight.  **Richard:** You were gonna propose? (Sits on the arm of the couch.)  **Chandler:** Yeah I even (pause) got a ring. (Puts in on the center cushion.) Did you get a ring?  **Richard:** No I don’t have a ring! (Pause) You go get her Chandler. (Pause) And can I give you a piece of advice? If you do get her, don’t let her go. Trust me.  **Chandler:** Y’know Richard…you are a good guy.  **Richard:** I know. (Pause) I **hate** that!  (Chandler gets up and runs out, but as soon as the door closes behind him he opens it, runs back in, picks up his ring Richard is holding up for him, and runs back out.)  [Scene: The Hallway, Chandler is running up the stairs and towards his apartment, but Joey is taking out the garbage at the same time and stops him in the hall.]  **Joey:** Dude!  **Chandler:** I can’t talk to you now, I gotta find Monica!  **Joey:** She’s gone.  Chandler: What?  **Joey:** She’s gone. She had a bag and she left.  **Chandler:** What are you talking about?  **Joey:** She was all crying. She-she said you guys want different things, and that and that she needed time to think.  **Chandler:** Well why didn’t you stop her?! Why didn’t you just tell her it was a plan?!  **Joey:** I-I did! I told her everything, Chandler! But she wouldn’t believe me.  **Chandler:** Well where… Where did she go?  **Joey:** To her parent’s I think and she said you shouldn’t call her. But if I were you I would.  **Chandler:** I can’t believe I ruined this.  **Joey:** I am so sorry man.  (He walks dejectedly into his apartment to find it lit with about a thousand candles and Monica standing in the living room.)  **Monica:** You wanted it to be a surprise.  (He turns to look at Joey who smiles slyly and closes the door leaving them alone.)  **Chandler:** Oh my God.  (Monica gets down on one knee.)  **Monica:** Chandler… In all my life… I never thought I would be so lucky. (Starting to cry.) As to…fall in love with my best…my best… There’s a reason why girls don’t do this!  **Chandler:** Okay! (He joins her on one knee) Okay! Okay! Oh God, I thought… (Starting to cry, pauses) Wait a minute, I-I can do this. (Pause) I thought that it mattered what I said or where I said it. Then I realized the only thing that matters is that you, (Pause) you make me happier than I ever thought I could be. (Starting to cry again.) And if you’ll let me, I will spend the rest of my life trying to make you feel the same way. (Pause as he gets out the ring.) Monica, will you marry me?  Monica: Yes.  (The crowd goes wild as he puts the ring on her finger. They hug and kiss this time as an engaged couple.)  **Monica:** I **knew** you were likely to take a wife!  (They hug again.)  **Joey:** (yelling through the door) Can we come it yet?! We’re dying out here!  **Monica:** Come in! Come in! (Joey, Rachel, and Phoebe burst through the door.) We’re engaged!!!  (Everyone screams and has a group hug.)  **Rachel:** Ohhh, this is the least jealous I’ve ever been!  **Phoebe:** Oh no wait no, this is wrong! Ross isn’t here!  Monica: Oh…  **Rachel:** Oh hell, he’s done this three times! He knows what its about!  **Joey:** Yeah!  (They all hug again.)  Ending Credits  [Scene: Monica, Chandler, and Phoebe's, it’s just Monica and Chandler dancing to *Wonderful Tonight* on the *Slowhand* album by Eric Clapton. And you can buy that album fro  m the CFSI, just click on the CDNow link.]  End | **624/625 求婚**  **624 求婚（上集）**  天呀，这是世上最棒的订婚戒指。  没错，买婚戒你最在行！  是呀，但是你一个都没有。  好了，今晚就是最重要的时刻。  耶!  那么,你打算怎么求婚呢?  一切都将很完美.  我要带她到她最喜欢的餐厅.  我要带一瓶她最喜欢的香槟;  而且她知道那有多贵.  当杯子倒满了香槟之后,  在祝酒之前  我将向她求婚.  噢  听起来很不错嘛!  是的.  你会搞砸的，让我来做吧.  我才不会搞砸呢.  如果她不同意，我可以要这个戒指吗?  她不会不同意.  如果!  嗨!  嗨!  嗨 Monica.  给我!  它不见了.  Phoebe!  嘿!  嘿 Monica.  我们在间接接吻.  嗨!  嗨!  嗨 Rach!  你们今晚有空吗?  我的老板要举办个慈善晚会  是为了贫困儿童的.  我带的人越多，对我越有利。  你们怎么样, Monica? Chan-dler?  哦,monica 和 chandler不能去.  我们要去共进晚餐，记得吗?!  哦，真对不起.  这有什么关系吗?  我只是对Rachel不记得  我们要出去共进晚餐而不满.  你要去哪里?  你们呢?  有免费酒吧吗?  我想有的.  我可以为小孩做些事情.  那么，我也要去.  我现在也开始赚钱了，是时候回报一些了.  是的，你也可以先还我钱.  好吧，大家都有好处.  嘿!  嘿! Ross, 你今晚上能参加个慈善晚会吗?  不好意思，我和Elizabeth今晚有约.  噢，你已经计划好了孩子这一部分？  不，这是我们的最后一晚  在她去野营之前。  作为一个顾问!  我问你. 认真讲,你们进展到哪一步了?  等等，认真的? 我不这么认为!  你认为你们会长期交往吗?  我不知道.  你瞧，你比她大12岁.  等一下，所有人都这么认为?  是的，大部分.对不起.  我还以为你们只是和我开玩笑呢.  你们知道什么，你们错了.  是的，我们之间是有年龄差异，  但是我从来没注意到，你们知道为什么？  因为她很成熟.  另外，你们怎么想的我并不在乎.  我才是和Elizabeth约会的人,你们不是!  这可不是她昨晚说的.  现在他可以和她约会了.  愿意嫁给我吗?  愿意嫁给我吗?  嘿，嫁给我吧!  怎么啦，小的们?  今晚很重要! 祝你好运!  你带戒指了吗?  是的，在我口袋里.  Pheebs?  噢! 不好!  好了你们能离开这里吗?  我希望给她个意外.  好啦好啦，你们快离开这!  大家好.  你真漂亮.  谢谢!  怎么啦?  我们只是  对今晚的慈善晚会感到兴奋.  这里.  谢谢!  这里到底在干什么?  好吧，这是个沉默拍卖会.  他们把所有要拍的东西都摆这里了  然后你写下你的拍卖价格，  出价最高的就可以得到这些东西了.  不，我知道这是怎么回事，  我是说你的头发怎么啦?  啊，怎么啦?  你的头发很好看!  很高兴见到你，Rachel.  哦，你好!  很高兴你带人来了.  是呀，我带了人来了.  Thompson先生,这是Phoebe. Phoebe, 这是Thompson先生.  他是我们的部门经理.  噢,你好.  我还带了我的朋友Joey  天呀，虾肉土司!  不好意思，我不知道他到哪去了.  好的，我希望你会竞拍些东西.  事实上，我会竞拍去巴黎的机票的.  喔，不错的选择.  没错.祝你好运.  谢谢.  好的，20元.  关门! 关门!!  发生什么事了?  对门的男孩子向我们扔水球.  你们应该叫警察!  我楼里的小孩这样做的时候我就叫了!  不，这是水球大战!我们挑起的!  哦!恩，我来这里是想问你，你是否愿意晚上和我去看音乐剧.听起来不错，导演是那个，这个可以拿来扔吗？  不，你先放下!  你也想来玩?!  不！等等，我能和你说几句吗?好的.  恩，你怎么计划的，对这部音乐剧?对它的评价还不错！  进攻!把你们的球放下!  你们放下!!  你们放下!!  所有人都放下!!!  这是我的高级西服!!  下一件物品是巴黎浪漫游.  最高竞价是Emil Alexander的2,300元.  喔，就差一点点。  嘿,你们好  你好!  我给我自己拿了点酒!  你在干什么?  到免费酒吧去啦!  最后，今晚最大的拍卖物,22英尺长的豪华游艇.  最高竞价是$20,000!  我赢啦!  那是我的!  什么！！！！！！！！！！！！  我猜就是20,000元!  Joey!这是个拍卖，你不是来猜的，是来买的！  什么?!  我并没有20,000元!  祝贺你得到你的新船, Joey Tribbiani!!  Joey! 坐下!  别理她，尽情享受吧。  你在干吗?  我们国家, 在神的注视下. 自由和公正神圣不可侵犯.  我还记得的.现在香槟来了  你还好吧?  是的，我很好，你好吗?  你没事吧?  你现在感觉好吗?!  是的，我感觉不错。  我有点冷, 我能穿你的外套吗?  当然可以.  等等等等，你不能穿我的外套!  因为那样子我就会冷!  如果你意识到会冷，你应该带自己的外套.  不过，除了这个，其它还好吗?  你确信没有什么问题?  是的，我很好.  事实上，我很长一段时间都感觉好极了，  现在我知道原因了，那是因为你.  你嘴巴真甜!  好吧，在我遇到你之前，我的生活很乏味  我不能想象我的余生和  天呀  我知道，等我说完.  天呀, Richard.  什么?! 我是Chandler!  噢，那是Richard!  上帝呀，也许他不会看到我们. Richard!  - Monica! Chandler!  - 你好，你好，你好!  我不知道我在干什么!  你好，很高兴见到你!  你也是，你的头发留长了.  是吗？没什么，你一直希望我留长发.  你好，我看到你的胡子又留回来了.  因为我的鼻子觉得孤单.  你瞧，你不留胡子好一些.  我是Chandler;  当我感到不自在的时候我就说笑话.  对不起. Lisa, Monica, Chandler.  我们曾约会过.  Richard! 没人想了解我们之间的关系!  瞧，我又做了.  Chandler, 我们为什么不坐下?  我会的.  很高兴见到你.  你的桌子已经准备好了，先生.  喔，很高兴见到你.  是的.  如果你不介意，这张桌子是空着的.  今晚会很有意思.  你在想什么?!  我不知道这是个拍卖!  什么?!  我以为是猜中价格  就可以救助慈善事业，然后免费提供游艇!  为什么慈善组织会提供免费游艇?!  我怎么知道!  因为是慈善组织?  喔!  好吧，买下这该死的船吧!  Phoebe, 你不认为你喝的够多的吗？  我在救助儿童!  你喝酒怎么会救助儿童?  因为我喝的越多，儿童们就会少点酒喝.  Tribbiani先生.  哦，你好!  你的善举大大帮助了我们筹建中的青少年中心.  我只是有点好奇，那艘游艇的实价是多少?  瞧，我猜的很近.  哦，不好意思，有个坏消息.  恩，我不能买它, 我没有那么多钱.  Joey! Joey, 做的好!  是呀，很好的笑话!  听着，我想马上离开.  等等，Joey，你不能走!  你已经答应买它了不是吗?! 这是个协议!  而且如果你离开的话，我老板会杀了我的!  那我该怎么做呀，Rach?! 我没有那么多钱!  我知道，等一下，等一下，我们可以这样做  我们去找第二高竞价者,  让他买下这艘游艇，你只要出差价就行了。  好吧.  好的.  听着，我不明白为什么小孩子需要个青少年中心!  你瞧，他们应该放学之后回家看电视，就好像我做的一样!  我现在不是不错？  不是很好.  所以，我们就躲在浴室里.  然后我在Monica的父母进来之前溜出去了.  我就躲在淋浴喷头下面，  你知道吗，他们就在浴室地板上那个.  天那!  我有一个好的故事!我有一个好的故事!  我有一次走进房里，  我的父母在和同一个男人做爱.  很高兴再见到你们，我想致祝酒词.  就好像一首诗所说,  "在友情的甜蜜中, 让我们分享快乐和愉悦  每一件小事，都将使我们的心灵充满活力."  哦.  什么?!  天呀!! 你们  在你说什么之前，我告诉你件事情!  猜猜我们在晚餐的时候碰到谁了!  谁?  Richard!  哦？! 哦.  我以为你要和Elizabeth一起出去呢.  是的，本来是的，不过她在忙着打水仗.  听着Ross, 有时候成年人不会兑现他们的承诺。  也许她对我是年轻了点.  你知道吗，我到那里的时候她正和朋友玩闹,  我感觉我像个保姆.  我终于开始明白你们的意思了，  我不知道该怎么做.  那你为什么不衡量一下好的方面和坏的方面.  我是说我该先做什么？  衡量，一下.  好吧，坏的方面.  我比她大12岁.  如果学校发现的话，你就会被解雇.  对.  她要离开三个月.  去野营!  然后，好的方面.  恩，她，她很可爱，很漂亮  听着，Ross，唯一的问题是，  “这段关系你看得到未来吗？”  你认为你会娶她吗？  等等，你已经娶了她！你娶了她是吗？  没有，没有，我并没有，只是  好吧，当然没有.  我并不觉得我和她有希望.  我想这就是你的答案.  我要和她说明白.我恨这一部分。  你必须忘记Elizabeth.  我的意思是如果你不注意的话可能这几年你都不能结婚了!  Rach! Rachel! 第二高价的竞价者坐在第一桌.  好极了!  还有,竞到巴黎旅游的人坐在第四桌.  哦,好极了.  你为什么那么关心那个人?  因为那是双人旅行!  对不起.  对不起, 请问竞价到巴黎旅游的先生是坐在这一桌吗?  是我.  哦, en chante（法语）.  对不起，请问Bowmont先生是坐在这一桌吗？  我就是.  哦，您好.  今天是您的幸运日呀，Bow-mont先生,  您出价18,000元的游艇，现在又可以是您的了.  当然你必须要付钱! 这不是个竞猜.  好的好的  我实际上对我没竞到这艘船感到安心.  否则我妻子会杀了我的.  您在说笑吧？她会爱上这艘船的  没错，请问您妻子的名字是？  是Pam.  Pam!好的，想象一下船的名字是"The Pam."  哇喔!  我不认为她会喜欢.  好吧，好吧,再想象一下船的名字是  The Mr. Bowmont.  我不认为有什么好惊讶的。  等等，让我给你描述一下。  你现在在Hudson河上航行!  风吹过你的头..! 胳膊！  你在享受着一直渴望的平静和安宁!  你回到了大自然，你可以钓鱼！  你还可以戴顶帽子，别人会叫你船长  当你老了，就会叫你老船长.  天呀，真是太美好了，好吧！  没门！它是我的！  什么?! 什么?!  你所说的都正是我想要的!  但是Joey你没有$20,000!  我不在乎，我可以分期付款  无论如何我都要得到这艘船！  太好了，你回来了！  喔！让我看看你的手！  为什么你想看我的手?  我想看看你有什么,你手里的垃圾  没错.  天呀，真脏，你应该扔掉它.  是呀.  你们做了什么?!  发生了什么事?  Richard在那里，我不能表白!  什么？不！！！！！！！！！！  我会明天告白的，给她个惊喜,  但是现在你们破坏了它!  我们并没有破坏它!  那为什么每个走进来的人都要看看别人的手?!  恩，看手相的,美甲师。  手科医生  手套销售员!  说的不错.  真是太可恶了，我该怎么做?  她有没有怀疑到什么东西?  她并不了解，所以把她弄胡涂.  没错，我可以做到，  我会让她觉得婚姻对我来说是不可能的。  没错，让她觉得你害怕做出承诺!  我可以做到，我已经练习了30年了。  对，保持你的本色是最容易成功的。  我得走到地下室去  因为有些笨蛋用比萨饼盒子把垃圾管道给堵了。  那个笨蛋还在这么做?!  天呀，你在这里，让我看看你的手!!  不，你太晚了，她已经扔掉垃圾了!!!  哇喔!我从来没有这么舒服的分手过。  她表现的很成熟!  她看起来并不幼稚!  难道我犯了个错误?  Ross! 等等!  Elizabeth, 感谢上帝! 我在想  你这个该死的!!  什么?!  好吧，我们仍在分手中!  好了好了，她来了，  我看起来像不像个不想结婚的人  没错，而且,  有点像法国人.  我从来没注意到.  嘿，你们好!  嘿!  你好!  你们在干吗?  哦，在聊天，讨论一下，互联网.  是的,  我们对一个关于婚姻的网站很感兴趣。  婚姻是多么无用呀。  就好像政府在监视你一样.  没错，伙计.  这是不是有点愚蠢.  尽管我很高兴听到你们上网了解的内容.  是的，我还在想，为什么有人想结婚那？  为什么？  为了庆贺两人之间的关系，为了巩固承诺。  向世界宣布你有多爱对方！  呃  真高兴知道这些.  我的游艇到这里啦！！！！！！  嘿，Monica，有个顾客想给你点意见。  我能让他进来吗?  当然，我喜欢这样!  请进.  嗨!  Richard!  事实上，我来这里不是给厨师意见的.  噢，好的.我其实讨厌顾客来这里提意见。  好像我没事可做!  那么，你好吗?  那天晚上见到你我很高兴.  哦，我也很高兴.  你只是为了来说这些?  不！我来这里是要告诉你一件事.  我是来告诉你，我还爱你.  **625 求婚（下集）**  啊？你说什么？  我仍然爱着你  我知道我不该来跟你说这些  你和CHANDLER在一起  我也喜欢他  就算你说他是异性恋，我也不会吃惊  那晚别后，我才发现，  如果不向你表白，我会遗恨终身，放弃你是我犯过最愚蠢的错误。你真不该回头找我。是的，我很抱歉！  我知道时机和地点都不对  但我必须要说，我希望和你共度余生，我要你嫁给我。  我希望和你生个孩子。  噢！上帝！为什么他们不放张椅子在这里！我知道这很疯狂，不过，我是不是来晚了？  这....是的，你晚了。  这三年来你都到哪里去了？  我是很笨。我努力要忘记你，真的。去年我们共进午餐后,  我去非洲工作了6个月、来忘记你。你到非洲干吗？  救治盲童  你竟这样逃避我！我......  对不起，但是  我们再也不可能了  好！我走  而且我再也不会来烦你。不过，  你得向我保证,  我想要给你的一切，CHANDLER都能给你  他会的。  他整天谈论婚姻  是我迟迟没有答应他的求婚  你没答应？-是  为什么不？  因为？（顾左右而言他）因为政府咯  是不是很不可思议？  Monica和Chandler要结婚！  是啊，他们俩一起生活会很幸福。  我是说，两个好朋友坠入爱河，  这种事够稀罕吧？  挺新鲜  是啊！  真替他们高兴！  我也是！真为他们高兴！  我很高兴，而且，一点也不嫉妒。  不不不，完全不嫉妒。  我可能98％高兴，2％嫉妒  2％算什么呀？  没错。  我可能九成高兴、一成嫉妒吧  我也是.  你们见到CHANDLER了吗？  没有。不过，你知道谁来这儿找过你吗？  船长先生.  昨天你对婚姻的看法  是在开玩笑吧？  我是说真的  我认为婚姻制度违反自然规律  就说猪吧.  猪的活法  猪没有终身伴侣.  猪的一生会有上百个性伙伴,  还是一只普通的猪！  而不是运动型的猪！  等一下！  你压根没想过要结婚？  话不能说太死，不过，  是的，我没这个打算  上帝啊！  那我们这算什么？  你在向我施压吗？  你的新手段？  你哪来这么多规矩？  我走了！  不怕，一切尽在掌握！  我们会找到真爱的！  没错！  我对这点很自信。  所以对于MONICA和CHAN-DLER，  我有八成在祝福，（两成的嫉妒）  要是有点保障就更好了。  什么意思？  有些人和朋友订协议，  假设他们到40岁还是单身，  他们就结婚。  你是说候补？  正确！  我有候补。  你有？  对  谁?  Joey.  Joey?!  对!  当真?!  好几年前我就和他说好了。  如果你在40岁前没结婚，你就嫁给他？  是的，我们说好的。  不过，他好象希望提前  是吗？  是的，他真想说的是———  真可爱。  只是条后路罢了.  对。  嘿，Monica!  看到Rachel吗?  你照镜子了吗?  这是我上船时要穿戴的，很帅吧?  是呀，好看极了！  出什么事啦？说给船长听听？  我只是突然发现，  这段感情不会有结果  Chandler让你难受了是吗？  并不是说我明天就赶着嫁人！  我只是相信这次恋爱  会有一个好结局。  我不想浪费时间！  呵呵，你了解Chandler的  不！我不了解他!  一点也不！好像什么事都变了！  也许是你变了  我没变！  也许这就是问题所在。  什么?!  Chandler是个复杂的家伙，他不太可能娶妻的，  他在想什么？  难道他认为我甘愿白等一场？  Monica，面对现实吧,  Chandler反对结婚！  他不会转变的  至少还有人想娶我  有人?  是的! Richard!  Richard要娶你?!  而Chandler告诉你  他讨厌婚姻?!  没错.  Chandler喜欢结婚!!  你刚对我说他讨厌婚姻!  你说他很复杂，不可能娶妻!  而且他将一直反对婚姻!  你这样理解我的话?!  Rach!  嗨，你好呀!  好呀,进来吧  哦,谢谢你.  你和Elizabeth分手，真可惜  谢谢关心。我本以为我们会白头偕老，  结果却是有缘无份  是啊，爱情！  很难讲对吧  是啊.  那我们订个协议如何？  如果我们到40岁还独身，我们就结婚。  我们互相了解，也有好感  而且，我们曾同居过，  彼此不感觉陌生。  不会有什么大惊小怪  懂了，你想让我当你的候补？  正确。  呵呵，我已经有一个了.  什么？谁？  Phoebe.  Phoebe?!  等一下，可是她刚说Joey是她的候补.  哦，不会的  Ross!我刚和她谈过！她说她和Joey有约定!  不可能!  我和她几年前就约好了!  而且，她还想提前呢  你死哪儿去了?!  我和教授研制椰子电话去了.  Richard向Monica求婚！  什么?!  是的！我一直想来找你，叫你不要再跟她胡闹了！  就是这双航船鞋老是掉，我走不了  天呀！  我知道，这双鞋很恶心！  他竟敢要我的女朋友嫁给他！  嫁给我才对!  就是!  看我怎么教训他，我要去他家  狠狠揍他一顿!  你会帮我吗?!  Chandler，我不认为揍他一顿会解决问题。  去找Monica吧!  你说得对.  是啊!  好.  我要先拿戒指!  我要先拿戒指!  我要找到她，向她求婚!  好的.  好的.  伙计，伙计!  怎么啦?!  椰子电话开发出来第一个给我！  船上用它，一定很棒  Hi.  Hi.  我也不晓得为什么来找你  我也没问.  要进来吗?  我不知道.  哦，那好吧.  我把门开着，然后坐到沙发上.  Chandler真是个笨蛋!  喝点什么?  威士忌  加冰块?  我还记得.  还在抽雪茄?  不不不，那只是，，，烟雾的艺术!  如果你不喜欢，我灭掉它.  没关系.  那么，Monica  问你个问题.  我们分手之后，你有没有,  想过我?  几个月前还想过.  真的吗?  是的，不过那是因为我去眼科检查  而我讨厌新的眼科医生.  谁？  Edward Nevski?  没错，他是不怎么样.  不检查眼科的时候  你有没有想过我？  没有.  啊.  忘记你是我一生最难的事  我禁止自己想你  Phoebe!  你竟然霸占了Joey和Ross两个候补?!  有什么不可以  给候补找个候补，不是很聪明吗  瞧，我已经失去Chandler了!  什么?!  嘿!  嘿! Phoebe!  我们俩都是你的候补?!  Phoebe,你怎么能这样对我?!  我不知道你们有什么好抱怨的。  你们都很清楚!  不，我们不清楚!  我也不!  看样子我们结婚以后这种争执也不会消失!  Phoebe你不能两个都要!只能挑一个!  好吧,  挑我!!  挑我，我可不想最后娶什么老女佣  Ross是个好父亲, 不过  Joey有条游艇。太难选了!  太过分了!我改选Rachel！  我也选rachel!  等一下！！！！！  等一下，不要这么急着做决定好吗？  记住我的承诺,  我们结婚后，一礼拜三次.  天呀, Phoebe!  我是说按摩.  喔.  (Phoebe:才不是说按摩)  好吧，我们这样来解决  把Joey的名字写在一张纸上，Ross写在另一张上。  我们来抓阄，抓到谁就是谁好吗？  好的,这样才公平.  没错.  好的!  挑一张.  左边的!  谢谢.  不客气.  Ross!  Joey!  我们还是换一下吧.  没错!  耶！.  我怀念这套房子!  这才是成年人住的地方!  是的，我应该和成年人一起生活,  你明白我的意思吗?!  是的！你是说你该和  更成熟的人共同生活，一个有  行医执照的.  或者留胡子的人.  现实就是，  我不是小孩了!  我需要和有共同目标的人走到一起!  到我上班的地方说爱我，我喜欢！吃饭时谈论猪的性关系，我才不要听!  你说得没错.  错? 不要跟我讨论对错!  你当年娶我才没有错  Chandler现在想娶我才没有错!谈及感情，一说就是错!  错！错！！！！！！！  好啦好啦.错  算了  我了解.在我回头之前，我必须想想清楚  我明白.你想花多长时间都可以.  10到20分钟.  我会在这里.  而不抽烟.  Chandler.  她人呢?  我才不怕你!  她不在，请进.  威士忌加冰, 摇匀了,在杯垫上?  哈哈, Monica! Monica!  好吧，她来过，不过又走了.  她去哪里了？  她说她要想清楚一些事情.  天啊，我不敢相信。  我还认为你是个好人.  我们现在很清白  清白？你什么也没做？  你没对我女朋友说你爱她？  好吧，说了  我真不敢相信，你知道你做了什么吗？  我的女朋友跑出去考虑清楚。  你竟让我的女友考虑。  对不起。  她有什么好考虑的，我爱她！  显然，她想要的，我能给她；而你不能  可是我愿意给她一切！这只是我的计划！  我只是想让她喜出望外!  她的确觉得很意外  本来一切顺利！你却出现了！  你这个碍事的大家伙！  这不公平.  你有过机会，而你放弃了她。  现在该我了！我不会放过机会。  因为我们彼此都很认真。  现在不过犯了个愚蠢的错误  我本来打算今晚求婚的。  你打算求婚？  是的  戒指都买好了。  你有准备戒指吗？  没有。  她会嫁你的，Chandler.  我能给你个忠告吗？  如果你得到她，  不要放弃她，相信我。  你知道吗？Richard  你是个好人。  我知道.  我恨这一点!  伙计!  我现在没空和你说话，我要找Monica!  她走了.  什么？  她走了，她拿个大包包，走了.  你说什么？  她哭着说你们追求的目标不一样  她需要时间思考。  你为什么不拦着她?!  你为什么不告诉她这只是个计划?!  我说了，我说了一切，Chan-dler!  但是她不相信我。  那，她去哪里啦?  回娘家了。  她让我叫你不要打电话找她，  不过我是你的话，我会打的。  不敢相信，我亲手毁掉幸福。  我很遗憾，伙计。  你要惊喜对不对.  天那.  Chandler  在我的一生中  我从来没想到我会这么幸运  和我最好的  我最好的  所以女孩子不主动求婚!  好吧好吧好吧，天呀！  我曾认为  等等，我来求婚吧  我曾认为，求婚的时间和地点很要紧.  但是我突然意识到  唯一重要的就是你,  你令我无比的快乐.  如果你愿意的话,  我希望用我的一生，给你同样多的快乐  Monica,  你愿意嫁给我吗?  我愿意.  我就知道你想娶妻！  我们能进来吗？我们等得快急死了！  进来吧! 进来吧!  我们订婚啦!!!  噢，这是我最不嫉妒的一次!  等一下!  Ross 不在场!  哦  算了吧，他都结过三次婚了，  他知道这是怎么一回事！  没错! |